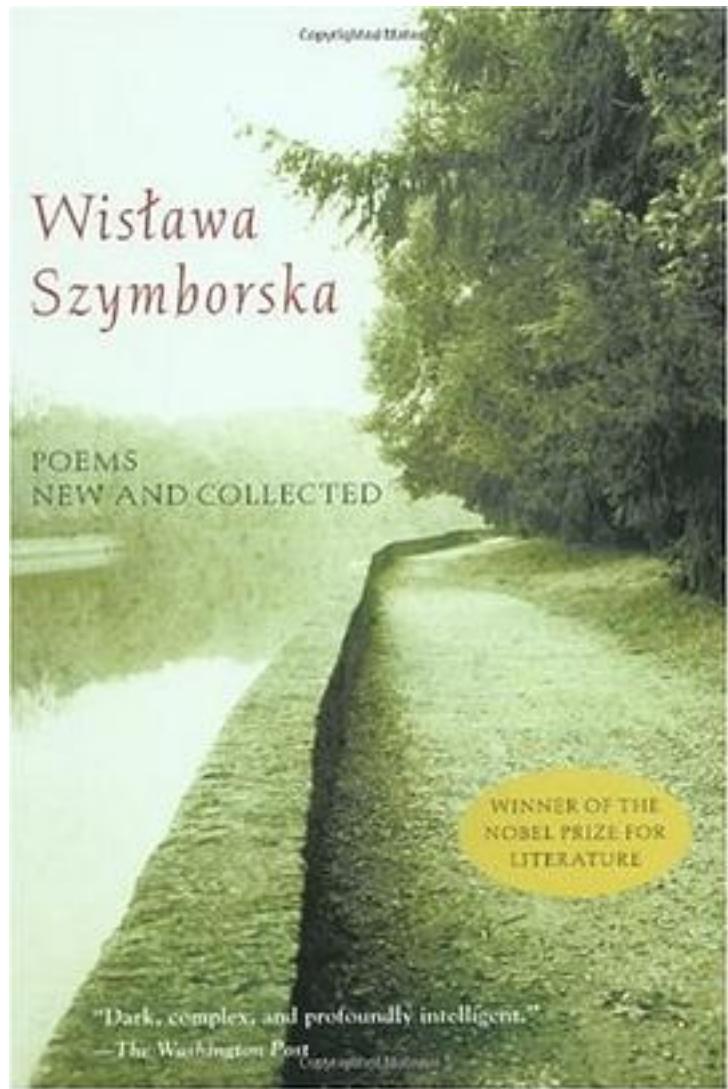


# Poems New and Collected



[Poems New and Collected 下载链接1](#)

著者:Wislawa Szymborska

出版者:Mariner Books

出版时间:2000-11-16

装帧:Paperback

isbn:9780156011464

Described by Robert Hass as "unquestionably one of the great living European poets" and by Charles Simic as "one of the finest poets living today," Szymborska mesmerizes her readers with poetry that captivates their minds and captures their hearts. This is the book that her many fans have been anxiously awaiting—the definitive, complete collection of poetry by the Nobel Prize-winning poet, including 164 poems in all, as well as the full text of her Nobel acceptance speech of December 7, 1996, in Stockholm. Beautifully translated by Stanislaw Baranczak and Clare Cavanagh, who won a 1996 PEN Translation Prize for their work, this volume is a must-have for all readers of poetry.

## 作者介绍:

维斯拉瓦·辛波斯卡 (Wislawa Szymborska) , 1923-2012, 一九二三年生于波兰小镇布宁。她擅长以幽默、诗意的口语描述严肃主题和日常事物，以诗歌回答生活。是波兰最受欢迎的诗人，也是公认为当代最为迷人的诗人之一，享有“诗界莫扎特”的美誉。一九九六年获得诺贝尔文学奖，是文学史上第三位获奖女诗人。二〇一二年二月的一个晚上，辛波斯卡在住宅里安然去世。在她的葬礼上，波兰各地的人们纷纷赶来，向诗人作最后的告别。

## 译者简介:

陈黎，台湾著名诗人、翻译家。著有诗集、散文集、音乐评论集二十余种，曾获时报文学奖、联合报文学奖、梁实秋文学奖翻译奖，金鼎奖等众多大奖。

张芬龄，台湾师大英语系毕业。著有评论集《现代诗启示录》，与陈黎合译书十余种。曾多次获得梁实秋文学奖翻译奖。

## 目录:

[Poems New and Collected 下载链接1](#)

## 标签

诗歌

辛波丝卡

辛波斯卡

诗

波兰

英文原版

外國文學。

外国文学

评论

等车时候看，看着看着就不想车来了。

通胀确实很厉害呀。像这本书吧，怎么看都是盗版的感觉，但还卖68.8。还没买的就别买了。

Best modern poems in this simple collection~

敏锐的洞察力 包罗万象 举重若轻的给与人们启示 看上去平静 实则暗流涌动

又刷了一遍，仍然爱不释手，虽然有全集，还是更喜欢这个版本，喜欢到愿意变成这本书里的一个词，一个字母，一个标点。这次读觉得辛波斯卡和ali smith也极其相似。 Since how can it be that whatever exists/can only exist in one way,/an awful situation, for there's no escaping yourself, /no pause, no transformation?

所以她的诗里，有很多梦，很多孩子，很多小丑/丑角，很多幅画，很多幕剧。 non omnis moriar(拉丁语:

我不会全死)这句话在诗集里反复出现，简直是她的座右铭，嗯，从今以后，它也是我的，座右铭。

前几周在chinatown和@daphoon

吃饭的时候讨论起这个最近去世的我们初中的时候读过的诗人，又从图书馆里翻出来读，竟然是手裁的书边儿！ every beginning is only a sequel, after all, and the book of

events is always open halfway through.

-----  
What is poetry. But I don't know and don't know and hold on to it like to a sustaining railing.

-----  
花了100多大洋

-----  
机智的老太太。我的缪斯。

-----  
有PDF，私聊可分享。或者readfree，或者libgen自行下载。

-----  
高中时候看的第一本原版诗集

-----  
好喜欢！！

-----  
嗯，比汉译舒服多了。

-----  
推荐这个英文版的翻译

-----  
A gift

-----  
My apologies to everything that I can't be everywhere at once. My apologies to everyone that I can't be each woman and each man.

书超美的！读英文版也太流畅了，看来要加强自己英文的语感了

年轻时候读不懂的句子，现在还是半懂不懂。

their silence once more, drums on my silent door

读的是1998年 Harcourt Brace & Company 版，273页，纸张毛边泛黄，挺有感觉的，包含View a Grain of Sand选集的所有诗。

[Poems New and Collected 下载链接1](#)

## 书评

已刊于《华夏时报》。请勿转载。

如果说，在灿若星辰的二十世纪西方小说家中，提起那些以简洁著称的大师，我们会毫不犹豫地想到海明威和卡佛，那么，在诗人的行列中，我们则会轻而易举地说出：毕晓普、拉金和米沃什，他们的作品都不约而同地拒绝繁复的神话，从而呈现出“某…

They're both convinced 他们彼此深信 that a sudden passion joined them.  
是瞬间迸发的热情让他们相遇。 Such certainty is beautiful, 是如此确凿地美丽， but uncertainty is more beautiful still. 而变幻却更令人着迷。 Since they'd never met before, they're sure 他…

文\Shirleysays

英国考文垂博物馆有幅著名的油画，“马背上的Godiva夫人”。油画讲述的是英国统治者Leofric伯爵为了筹集军费，决定征重税，Godiva夫人向丈夫求情减税。伯爵说，只要她裸体在城内骑马走一圈，就同意减税。第二天，夫人果然一丝不挂，骑在马上。居民们出于尊重夫…

每次在中学主持新诗班，我都会跟学生念一首辛波丝卡，然后煞有介事地说：「都懂了吧？作者可是诺贝尔奖得主哦！」这当然是取巧——换上其他得奖诗人（艾略特、帕斯、布罗茨基……），这把戏九成失灵。唯有辛波丝卡的诗如此明朗，就像光。  
常常有人控诉现代诗晦涩，可辛波丝卡…

写诗已经被边缘，读诗也多少被看作不合时宜。它既无法提供小说式的故事体验，也无法丢出见血封喉的观点，不会清清楚楚的讲明白一件事，有时候你甚至不知道作者是在抒情还是在放屁。所以，不如不读，就让诗见鬼去吧，那都是些无聊的玩意。  
我以前也这么看诗，对那些分行排列的…

### 陈黎 张芬龄

一九九六年诺贝尔文学奖得主辛波斯卡，一九二三年七月二日出生于波兰西部小镇布宁，八岁时移居克拉科夫，波兰南方的大城，至二〇一二年二月去世止。她是第三位获得诺贝尔文学奖的女诗人（前两位是一九四五年智利的米斯特拉尔和一九六六年德国的萨克斯），第四…

波兰作家斯坦尼洛斯·巴兰察克曾说：“今后的世纪里，一些研究二十世纪古代文化的历史学家可能……与我们文化导致的流血冲突愉悦地保持距离，能够从一个安全的距离观察其产品，未来的学者将会只从美学原理的运用去审视它们。”如若果真如此，那么今后世纪里的历史学家将如何…

文：周伟驰 这篇文章的缘起 波兰女诗人辛波斯卡 (Wislawa Szymborska, 1923-)，她的诗有一本不厚的英译本，Miracle Fair，题目出自集子的同题诗…

### 文\_朵渔

1993年圣诞节，华沙的天气简直“烂透了”，不过卖书的摊贩还是早早摆出摊子做生意。在一个小书摊前，基耶洛夫斯基（“红蓝白三部曲”的导演）发现了一本辛波斯卡的诗集。辛波斯卡是他的朋友、“红蓝白三部曲”的译者罗曼·格伦最喜欢的诗人，他决定买一本送给罗曼。…

最初知道辛波丝卡，是朋友给的一句小诗。“缘分将他们推近、驱离，阻挡他们的去路，憋住笑声，然后闪到一旁”。因知觉出一种独特美感，感知其温和且冷静的细致，于是记下了她。而后又在几米的漫

画里看到她，而漫画本身，似乎也完全是依照原诗量身定做的。如果你还记得《向左...

---

2月2日早上，从刘美儿的脸书读到一句没头没脑的话：「辛波丝卡再见。」有人如常按赞，有人调皮地搭讪：「醉中遇见辛波丝卡？」大家彷彿都认定了，这位一直对日常生活充满好奇的波兰诗人，是不肯比地球更早死去的。事实上她真的活了好久好久（接近九十岁），久得令人以为她会地...

---

读辛波斯卡的诗，没有多少浪漫的享受，甚至没有多少所谓的“诗意”，但读起来却很“爽”，平易，冷静，荒谬，可笑，幽默，嘲讽，犀利，让人印象最为深刻的是她能够划开事物的表象，为习以为常的事物提供全新的观点，让读者以陌生的眼光去看熟悉的事物，从而感受到一种力量，感...

---

中学时候跟风看《向左走，向右走》，第一次知道辛波丝卡，还特地找来《一见钟情》全诗，虽不懂诗，却也好像明白了什么，抓耳挠腮地喜欢。

事隔多年，发现这本《万物静默如谜》，随便看了几首，一阵欣喜：真正美的东西果然不止能打动青春期的心。我读书很少，也极少接触现代...

---

《野鸡诗评》2020年第01期 辛波斯卡诗歌与重磅独家访谈 ◎古代无心之卡

如何获取本人>> 如何获取本刊>> 点击关注即可订阅 内容提要：

笔者会在本文分享自己的读诗心得，选取四首脍炙人口的诗歌进行分享，并对辛波斯卡进行文学访谈。关键词：讽喻 智性 博爱 举重...

---

---

---

《万物静默如谜》。这样的书名就如同诗句的一行。

2012年2月，波兰女诗人辛波斯卡去世。她在半个世纪前给自己写了一首《墓志铭》。

“这里躺着/像逗点般/一个旧派的人/她写过几首诗/大地赐予她长眠/虽然她生前不曾加入任何文学派系……” 诗歌的时代越近，让人读了摸不着头...

---

情人节这天，我决定再读一遍辛波丝卡。

我想说一下，这个女诗人，很明显不喜欢滥情的一切。抱歉，你的评论太短了.....

抱歉，你的评论太短了..... 抱歉，你的评论太短了..... 抱歉，你的评论太短了.....

抱歉，你的评论太短了..... 抱歉，你的评论太短了..... 抱歉， ...

---

[Poems New and Collected](#) [下载链接1](#)